

GARRETT'S *TRAVELS* REVISITED



Digitized by the Internet Archive
in 2016

Portuguese Literary & Cultural Studies

21/22

GARRETT'S *TRAVELS* REVISITED

Victor K. Mendes
Valéria M. Souza
Editors

Tagus Press
UMass Dartmouth
Dartmouth, Massachusetts

Center for Portuguese Studies and Culture
University of Massachusetts Dartmouth (UMD)

Portuguese Literary & Cultural Studies (PLCS) 21/22

Editor: Victor K. Mendes, UMD

Co-editor of this volume: Valéria M. Souza, UMD & Middlebury College

Editorial Managers: Gina M. Reis (1999–2011), Mário Pereira (2011), UMD

Assistant to PLCS editor: Fernando Beleza, UMD

Assistant to the Editorial Managers: Melissa Costa, UMD

Manuscript Editing and Proofreading: Mark Streeter, Fernando Beleza

Copyediting (MLA formatting): Michelle Santos, UMD

Graphic Designer and Cover: Spencer Ladd, UMD

Typesetter: Inês Sena, Lisbon

Publisher

Frank F. Sousa, UMD

Editorial Board

João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Phillip Rothwell, Rutgers University, New Brunswick

Advisory Board

Vítor Manuel de Aguiar e Silva, Universidade do Minho

Onésimo Teotónio Almeida, Brown University

Abel Barros Baptista, Universidade Nova de Lisboa

Francisco Bethencourt, King's College, London

Dário Borim, University of Massachusetts Dartmouth

João Camilo dos Santos, University of California, Santa Barbara

Luiz Costa Lima, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

António Costa Pinto, ISCTE, Lisbon

Francisco Fagundes, University of Massachusetts Amherst

António M. Feijó, Universidade de Lisboa

Bela Feldman-Bianco, UNICAMP/IFCH

Ana Paula Ferreira, University of Minnesota

Hans Ulrich Gumbrecht, Stanford University

Anna M. Klobucka, University of Massachusetts Dartmouth

Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

Helder Macedo, King's College, London
António Machado Pires, Universidade dos Açores
George Monteiro, Brown University
José N. Ornelas, University of Massachusetts Amherst
Phyllis Peres, University of Maryland
Isabel Pires de Lima, Universidade do Porto
Carlos Reis, Universidade Aberta
Maria Alzira Seixo, Universidade de Lisboa
Karl Erik Schøllhammer, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Boaventura de Sousa Santos, Universidade de Coimbra
Miguel Tamen, Universidade de Lisboa
Nelson Vieira, Brown University
Regina Zilbermann, Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Portuguese Literary & Cultural Studies is a multilingual interdisciplinary peer-reviewed journal published semi-annually by the Center for Portuguese Studies and Culture at the University of Massachusetts Dartmouth. The journal addresses the literatures and cultures of the diverse communities of the Portuguese-speaking world in terms of critical and theoretical approaches.

Manuscript Policy

Portuguese Literary & Cultural Studies (PLCS) welcomes submission of original and unpublished manuscripts in English, Portuguese, or Spanish appropriate to the goals of the journal. Manuscripts should be in accordance with the MLA Style (latest version) with parenthetical documentation and a list of Works Cited. The author is responsible for the accuracy of all quotations, titles, names, and dates. Font and sizes as close as possible to the style of the previous issue of PLCS should be used throughout the text. All of the information must be in the same language (e.g., abstract, body of the article, bio-blurb). Updated specific guidelines for submission of manuscripts to PLCS (articles, short articles, review-essays, and reviews) are available at www.plcs.umassd.edu (please consult Guidelines). PLCS encourages submission of manuscripts in the form of an attached single MS Word file.

Volume Price Information

This volume (double issue) of *Portuguese Literary & Cultural Studies* may be purchased for \$24.95.

UMass Dartmouth

Portuguese Literary & Cultural Studies 21/22

Tagus Press at UMass Dartmouth

www.portstudies.umassd.edu

© 2012 The University of Massachusetts Dartmouth

All rights reserved

Manufactured in the United States of America

General Editor: Frank F. Sousa

Managing Editor: Mario Pereira

Designed by Spencer Ladd

Tagus Press books are produced and distributed for Tagus Press by University Press of New England, which is a member of the Green Press Initiative. The paper used in this book meets their minimum requirement for recycled paper.

For all inquiries, please contact:

Tagus Press at UMass Dartmouth

Center for Portuguese Studies and Culture

285 Old Westport Road

North Dartmouth MA 02747-2300

Tel. 508-999-8255 Fax 508-999-9272

www.portstudies.umassd.edu

Advertising

Portuguese Literary & Cultural Studies accepts advertising that is of interest to scholars in the field of Portuguese, Brazilian, and Luso-African Studies and Critical Theory. Further information is available by contacting the Center for Portuguese Studies and Culture, University of Massachusetts Dartmouth.

ISSN: 1521-804X ISBN: 978-1-933227-17-7

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Garrett's Travels revisited / Victor K. Mendes, Valéria M. Souza, editors

p. cm. — (Portuguese literary & cultural studies; 21/22)

ISBN 978-1-933227-17-7 (pbk.: alk. paper)

1. Almeida Garrett, João Baptista da Silva Leitão de Almeida Garrett, Visconde de, 1799–1854. Viagens na minha terra. I. Mendes, Victor K.

II. Souza, Valéria M.

PQ9261.A575V534 2012

869.3'3—dc23

2012006396

5 4 3 2 1

Contents

- 1 **Introductions to Garrett's *Travels*:
The Uses of Editors and Readers**
Victor K. Mendes
- 13 **Garrett in European Romanticism**
Helder Macedo
- 23 **Garrett, the Art of Prose**
Jacinto do Prado Coelho
- Intertextual & Interdisciplinary Approaches**
- 47 ***Travels in My Homeland* as Hypertext:
Working Hypotheses**
Carlos Reis
- 59 **Scanning the Horizon:
Photography in the Time of Almeida Garrett**
Memory Holloway
- 75 **Imaginary Homelands:
Travels in My Homeland and *Robinson Crusoe***
Teresa Pinto Coelho

- 87 **The Culture of Listening in Garrett's Fiction:
*Travels in My Homeland***
Mário Vieira de Carvalho
- 113 **Outw[o]rds and Inw[o]rds—Mapping Individual Exiles
in Almeida Garrett and David Wojnarowicz**
Ana Isabel Soares
- Exile and Nationhood**
- 121 **Homeless**
Miguel Tamen
- 131 **National Monuments:
Almeida Garrett's *Travels in My Homeland***
António M. Feijó
- 145 **"We made the barons, and we shall die by them":
The Evolution of Garrett's Conceptions of Society**
Luís Nuno Espinha da Silveira
- 159 **O nascimento de uma nação, ir ao cinema
e jogar às cartas**
Américo António Lindeza Diogo
and Sérgio Paulo Guimarães de Sousa

(En)gendering Garrett

- 179 **"Woman" and the Time of Nation in Garrett's
*Travels: Take Two***
Ana Paula Ferreira
- 199 **(Re)imagining Masculinities and the Nation
in Garrett's *Travels in My Homeland***
Fernando Beleza
- 219 **Educating Joanhina: Writing the Gender Divide
in *Travels in My Homeland***
Kathryn Bishop Sanchez
- Between Tradition and Innovation:
Pushing the Boundaries of *Travels in My Homeland***
- 235 **A história da *menina dos rouxinóis*, ou uma história
muito mal contada: incongruências e
inverosimilhanças na confissão de um caso difícil**
Silva Carvalho
- 247 **Uma ideia de Garrett: o "douto livro"
das *Viagens na minha terra***
Pedro Schacht Pereira

- 257 **O embaraçar da meada à procura do eu de Garrett
a Carlos, um percurso**
Monica Figueiredo
- 269 **Tessera: Garrett's *Travels in My Homeland*
and a Tale of Four Fathers**
Valéria M. Souza
- 283 ***Viagens na minha terra: da teoria ao senso comum***
Fernando Matos de Oliveira
- 295 **Machado de Assis leitor de Garrett,
ou *Viagens na minha terra* e a tradição luciânica**
Marcus Vinicius de Freitas
- 311 **A carta final de Carlos a Joaninha—justificações
e outros lamentos**
João Camilo dos Santos
- 321 **Further Reading on Garrett's *Travels***
Valéria M. Souza and Victor K. Mendes

Other Articles

- 329 **The Character in Journalism:
Reconciling Narratology and Ethics**
Mário Mesquita
- 351 **Portuguese Articles: The Talk**
Miguel Tamen
- 369 **Discovery as Mediation: Luís de Camões's Account
of the Portuguese Arrival in India**
Estela Vieira
- 383 **Uma boleia para a aldeia—afinidades entre
A morgadinha dos canaviais e *A cidade e as serras*
e a afirmação queirosiana de que Júlio Dinis
"escreveu de leve"**
Ricardo Vasconcelos
- Review and Review Essay**
- 409 **George Monteiro on José Sasportes's *Os dias contados***
- 411 **Gumbrecht Enters the Zone**
Carlos Veloso